

KÚPNA ZMLUVA

o prevode spoluvlastníckeho podielu k nehnuteľnosti č. 2013002126

Zmluvné strany

Predávajúci: **Ing. Peter Villányi, rodený**
bytom: Brooks Street 6708, Vancouver, BC, V5S 3J7, Kanada,
narodený:
rodné číslo:
bankové spojenie:
číslo účtu:
Zastúpený: JUDr. Darinou Solárovou, advokátkou,
Škultétyho 3, 040 01 Košice,
IČO: 31943683
na základe plnej moci zo dňa **12. 9. 2013**

(ďalej len „Predávajúci“)

Kupujúci: **Mesto Košice**
so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK 2021186904
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD, MPH - primátor mesta
bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej len „Kupujúci“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“)

Vedľajší účastník: Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.
so sídlom Južné nábrežie 13, 042 19 Košice
IČO: 44 518 684
štatutárny orgán: Ing. Róbert Ujpál

(ďalej len „Správca“)

uzatvárajú na základe vzájomne dosiahnutého konsenzu predovšetkým podľa ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb Občiansky zákonník túto Kúpnu zmluvu o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnosti (ďalej len „Zmluva“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Predávajúceho odplatne previesť spoluvlastnícky podiel k nehnuteľnostiam špecifikovaným v tomto článku Zmluvy (ďalej tiež „Spoluvlastnícky podiel“ alebo „Predmet prevodu“) na Kupujúceho a záväzok Kupujúceho zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu vo výške a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve.
2. Predmetom prevodu podľa tejto Zmluvy je spoluvlastnícky podiel o veľkosti 1/8 k nasledujúcim nehnuteľnostiam:
 - 2.1. stavba nachádzajúca sa na Hlavnej ulici č. 70 v Košiciach, so súpisným č. 38, druh - iná budova, postavená na pozemku s parcelným číslom 58, parcela registra C, o výmere 1255 m², stavba zapísaná na LV č. 11650, vedenom Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Košice, obec Košice - Staré mesto, katastrálne územie Stredné mesto;
 - 2.2. pozemok, parcela registra C, parcelné číslo 58, druh - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1255 m², zapísaný na LV č. 11650, vedenom Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Košice, obec Košice - Staré mesto, katastrálne územie Stredné mesto.

II. ÚČEL PREVODU

Účelom prevodu Spoluvlastníckeho podielu je vyporiadanie podielového spoluvlastníctva k nehnuteľnostiam špecifikovaným v čl. I. Zmluvy (ďalej len „Nehnuteľnosti“) a úprava práv a povinností s týmito nehnuteľnosťami súvisiacich.

III. PREVOD VLASTNÍCTVA

Predávajúci odplatne prevádza Spoluvlastnícky podiel na Kupujúceho a Kupujúci prevádzaný Spoluvlastnícky podiel kupuje a prijíma do svojho vlastníctva.

IV. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena bola stanovená dohodou uzatvorenou v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 596 zo dňa 15.04.2013.
2. Dohodnutá kúpna cena je **300.000,- EUR** /slovom **tristotisíc** euro (ďalej len „kúpna cena“).
3. Kúpna cena je splatná v lehote 30 dní odo dňa, kedy bude povolený vklad vlastníckeho práva k prevádzanému spoluvlastníckemu podielu v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností a Kupujúci sa ju zaväzuje uhradiť bezhotovostným bankovým prevodom na účet Predávajúceho č. _____ vedený pod variabilným symbolom (VS):
4. Za deň úhrady kúpnej ceny sa považuje deň jej pripísania na účet Predávajúceho.

V. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Predávajúci prehlasuje, že na Spoluvlastníckom podiele neviazu žiadne ťarchy a ani akékoľvek iné povinnosti vecno-právneho alebo záväzkovo-právneho charakteru, ktoré vznikli v dôsledku jeho konania.
2. Kupujúci prehlasuje, že stav Nehnuteľností pozná, je mu dobre známy a má záujem prijať do svojho vlastníctva spoluvlastnícky podiel k Nehnuteľnostiam v stave, v akom sa nachádzajú ku dňu podpisu tejto zmluvy.
3. Predávajúci prehlasuje, že pred podpisom Zmluvy uzatvoril so spoluvlastníkmi Nehnuteľností dohodu o vzdaní sa predkupného práva k Predmetu prevodu.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že k uzavretiu tejto zmluvy, ktorej účelom je vyporiadanie podielového spoluvlastníctva došlo najmä na základe spoločnej vôle zmluvných strán riešiť spory vychádzajúce zo spoluvlastníctva predmetnej nehnuteľnosti a s ním súvisiace súdnou cestou.
5. Predávajúci prehlasuje, že súhlasí s podmienkou z uznesenia Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 596 zo dňa 15.4.2013 a pripísaním kúpnej ceny na účet Predávajúceho sa vzdáva všetkých nárokov, mimo nárokov vyplývajúcich z tejto zmluvy, voči Kupujúcemu a Správcovi, súvisiacich s nehnuteľnosťami na Hlavnej 70 v Košiciach, a to najmä nároku uplatneného v konaní č. 19C/221/1995 o náhradu ušlého zisku.
6. Kupujúci prehlasuje, že splnením Zmluvy sa vzdáva všetkých nárokov voči Predávajúcemu, súvisiacich s nehnuteľnosťami na Hlavnej 70 v Košiciach, mimo nárokov vyplývajúcich z tejto zmluvy a nárokov vyplývajúcich z daňových povinností Predávajúceho.
7. Kupujúci prehlasuje, že až do pripísania kúpnej ceny na účet Predávajúceho nebude bez súhlasu Predávajúceho s Predmetom prevodu nakladať. Nakladaním s Predmetom prevodu sa rozumie predaj, darovanie, zriadenie záložného práva, resp. inej ťarchy.
8. Predávajúci Kupujúcemu potvrdzuje, že si je vedomý skutočnosti, že Kupujúci uzatvoril túto Zmluvu v dôvere vo všetky prehlásenia Predávajúceho uvedené v tejto Zmluve a v prípade nepravdivosti alebo nedodržania niektorého z nich, resp. nesplnenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, vzniká Kupujúcemu právo na odstúpenie od zmluvy.
9. Kupujúci Predávajúcemu potvrdzuje, že si je vedomý skutočnosti, že Predávajúci uzatvoril túto Zmluvu v dôvere vo všetky prehlásenia Kupujúceho uvedené v tejto Zmluve a v prípade nepravdivosti alebo nedodržania niektorého z nich, resp. nesplnenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, vzniká Predávajúcemu právo na odstúpenie od zmluvy.

VI. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania oboma Zmluvnými stranami.
2. Táto Zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Kupujúci je povinný zabezpečiť zverejnenie Zmluvy do 3 dní odo dňa jej podpisu posledným účastníkom zmluvy.
3. Vecno-právne účinky Zmluvy nastanú dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva k Spoluvlastníckemu podielu do katastra nehnuteľností.
4. Túto Zmluvu nie je možné vypovedať. Zmluva zaniká na základe písomnej dohody Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán výlučne z dôvodu uvedeného v tejto Zmluve.

VII. SANKCIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. V prípade nepravdivosti alebo nedodržania niektorého z prehlásení podľa článku V. zmluvnou stranou je druhá zmluvná strana oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10% kúpnej ceny. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody v celom jej rozsahu.
2. V prípade, že sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán dostane do omeškania so splnením svojho peňažného záväzku podľa tejto Zmluvy, je povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške určenej podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

VIII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Spoluvlastníckemu podielu vkladom do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady na správny poplatok spojený s podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa tejto Zmluvy hradí Kupujúci.
3. Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa tejto Zmluvy je oprávnený podať výlučne Kupujúci. Kupujúci je povinný tak urobiť v lehote najneskôr 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

4. Predávajúci týmto výslovne, písomne splnomocňuje Kupujúceho na všetky právne úkony v katastrálnom konaní týkajúce sa Predmetu prevodu, a to najmä na podanie návrhu na vklad, zmeny a doplnenia v tejto zmluve, taktiež na opravu chýb v písaní a počítaní a iných zrejmých nesprávností a pod. Svojím podpisom na tejto zmluve zároveň Predávajúci potvrdzuje toto písomné splnomocnenie udelené Kupujúcemu.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa písomnou formou informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto Zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu Zmluvy.
6. Predávajúci - fyzická osoba týmto dáva súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov, vrátane získavania osobných údajov akoukoľvek formou v hmotnej alebo elektronickej podobe a ich zaznamenávanie na nosičoch informácií, vrátane monitorovania pomocou videozáznamu alebo audiozáznamu, získavania osobných údajov aj od tretích osôb, spracúvania osobných údajov v elektronickej a listinnej podobe, sprístupňovania a poskytovania osobných údajov tretím stranám. Súhlas udeľuje Predávajúci - fyzická osoba v rozsahu osobných údajov: meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, údaje o bydlisku, mieste pobytu trvalého a prechodného, čísla telefónu, identifikačných dokladov a pod., a to po dobu nevyhnutne potrebnú maximálne však po dobu, určenú právnymi predpismi na archiváciu dokladov, resp. elektronicky evidovaných údajov. Predávajúci - fyzická osoba je oprávnená svoj súhlas podľa tohto odseku Zmluvy odvolať v prípadoch predpokladaných všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi spracovanie a nakladanie s osobnými údajmi.

IX. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto Zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch Zmluvných strán obsiahnutú v tejto Zmluve.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží Predávajúci, dva rovnopisy obdrží Kupujúci a dva rovnopisy sa použijú pre potreby katastrálneho konania o povolenie vkladu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho podľa tejto Zmluvy.
3. Prílohou tejto Zmluvy okrem iných dokumentov v nej uvedených sú:
 - (a) uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 596 zo dňa 15.04.2013
 - (b) dohoda o vzdaní sa predkupného práva
 - (c) plnomocnenstvo udelené Predávajúcim osobe oprávnenej konať v zastúpení Predávajúceho vo forme originálu alebo úradne osvedčenej kópie, v prípade ak za Predávajúceho koná zástupca.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
5. Akékoľvek ústne alebo písomné dojednania, ktoré doteraz vznikli medzi účastníkmi zmluvy odchýlne od tejto písomnej zmluvy, sú dňom podpisu tejto zmluvy zrušené, zanikajú a sú touto zmluvou plne nahradené.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov a že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

V Košiciach, dňa 30. 09. 2013

V Košiciach, dňa 30. 9. 2013

V Košiciach, dňa 1 OKT. 2013

Predávajúci:
(úradne osvedčený podpis)

Správca:

Kupujúci:

Podľa osvedčovacej knihy pod por. č. 3526
podpisal/a túto listinu (úradný podpis za svoj
vlastný) JUDr. Darina Šalásová
(meno, priezvisko, rodné číslo, dátum trvalého pobytu)

Košice, Paol Angelin
pred Mestom Košice.
Totožnosť bola preukázaná OP, preukazom:
dňa 30.9.2013

Mestské zastupiteľstvo v Košiciach

U z n e s e n i e

z o XVI. rokovania Mestského zastupiteľstva v Košiciach,

zo dňa 15. apríla 2013

číslo: 596

Odkúpenie 1/8 podielov od menšinových spoluvlastníkov nehnuteľností nachádzajúcich sa na ulici Hlavná 70, Košice - Ing. Petra Vilányiho a Ing. Rastislava Staroňa

Mestské zastupiteľstvo v Košiciach

podľa § 10 zákona č. 401/1990 Zb. o meste Košice v znení zmien a doplnkov a § 29 ods. 1 písm. a) Štatútu mesta Košice

s c h v a ľ u j e

1. odkúpenie 1/8 podielu nehnuteľností nachádzajúcich sa na ulici Hlavnej č. 70 v Košiciach
- administratívnej budovy súpisné číslo 38, nachádzajúcej sa na parcele č. 58 a parcely č. 58 o výmere 1255 m² - zastavané plochy a nádvoria, v katastrálnom území Stredné mesto, okrese Košice I, obci Košice - Staré Mesto, zapísaných na liste vlastníctva č. 11650 od Ing. Petra Vilányiho, Brooks Street 6708, Vancouver, BC, V5S 3J7, Kanada, nar. _____, zastúpeného JUDr. Darinou Solárovou, advokátkou, Škultétyho 3, Košice za cenu 300.000,- € (tristotisíc eur), za podmienky, že sa vzdá písomne pri podpise kúpnej zmluvy všetkých nárokov s touto nehnuteľnosťou súvisiacich voči Mestu Košice a Bytovému podniku mesta Košice, spol. s r.o. Južné nábrežie 13, Košice.
2. odkúpenie 1/8 podielu nehnuteľností nachádzajúcich sa na ulici Hlavnej č. 70 v Košiciach
- administratívnej budovy súpisné číslo 38, nachádzajúcej sa na parcele č. 58 a parcely č. 58 o výmere 1255 m² - zastavané plochy a nádvoria, v katastrálnom území Stredné mesto, okrese Košice I, obci Košice - Staré Mesto, zapísaných na liste vlastníctva č. 11650 od Ing. Rastislava Staroňa, Bielocerkevská 21, 040 22 Košice, nar. _____ za cenu 300.000,- € (tristotisíc eur), za podmienky, že sa vzdá písomne pri podpise kúpnej zmluvy všetkých nárokov s touto nehnuteľnosťou súvisiacich voči Mestu Košice a Bytovému podniku mesta Košice, spol. s r.o. Južné nábrežie 13, Košice.

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH

primátor mesta Košice

Podpísal dňa: 17. 04. 2013

Za správnosť: Ing. Pavol Lazúr

Ing. Juraj Tache

Zapisovateľka: Blanka Lukáčová

Osvedčujem, že táto listina zapísaná v osvedčovacej knihe pod por. č. 1-1963 doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z listov a strán. V Košiciach dňa 27.4.2013 hod.

Dohoda o vzdaní sa predkupného práva

uzavretá medzi:

Ing. Peter Villányi, rodený

Bytom: Brooks Street 6708, Vancouver, BC, V5S 3J7, Kanada

Narodený:

Rodné číslo:

Zastúpený: JUDr. Darinou Solárovou, advokátkou,

Škultétyho 3, 040 01 Košice

IČO:31943683

na základe plnej moci zo dňa 12. 7. 2013

a

Ing. Rastislav Staroň, rodený

Bytom: Bielocerkevska 21, 040 22 Košice

Narodený: i

Rodné číslo:

(ďalej spolu len „Účastníci dohody“)

I.

Účastníci dohody sa vzhľadom na vôľu Ing. Petra Villányiho odpredať svoj spoluvlastnícky podiel a existenciu zákonného predkupného práva Ing. Rastislava Staroňa k spoluvlastníckemu podielu dohodli na nasledujúcom znení dohody o vzdaní sa predkupného práva (ďalej len „Dohoda“).

II.

1. Účastníci dohody sú podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti - s t a v b a nachádzajúca sa na Hlavnej ulici č. 70 v Košiciach, so súpisným č. 38, druh - iná budova, postavená na pozemku s parcelným číslom 58, parcela registra C, o výmere 1255 m², stavba zapísaná na LV č. 11650, vedenom Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Košice, obec Košice - Staré mesto, katastrálne územie Stredné mesto a nehnuteľnosti - p o z e m o k , parcela registra C, parcelné číslo 58, druh - zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1255 m², zapísaný na LV č. 11650, vedenom Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Košice, obec Košice - Staré mesto, katastrálne územie Stredné mesto (ďalej len „Nehnutelnosti“).
2. Ing. Peter Villányi sa na základe slobodnej a ničím nerušenej vôle rozhodol previesť celý svoj spoluvlastnícky podiel k Nehnutelnostiam o veľkosti 1/8 na tretiu osobu, ktorá mu ponúkla kúpnu cenu vo výške 300.000,-EUR. Z toho dôvodu ponúka Ing. Rastislavovi Staroňovi celý svoj spoluvlastnícky podiel za kúpnu cenu vo výške 300.000,- EUR.
3. Ing. Rastislav Staroň berie ponuku Ing. Petra Villányiho na vedomie, avšak o kúpu spoluvlastníckeho podielu k Nehnutelnostiam za podmienok podľa bodu 2. Dohody nemá záujem. Z toho dôvodu sa svojho predkupného práva k spoluvlastníckemu podielu vzdáva v celom rozsahu, čo potvrdzuje podpisom Dohody.

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi dohody.
2. Účastníci Dohody sa dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Dohody je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Dohody tým nebude dotknutá. Účastníci sa zaväzujú formou dodatku k tejto Dohode nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch Účastníkov obsiahnutú v tejto Dohode.
3. Táto Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis obdrží Ing. Rastislav Staroň a päť (5) rovnopisov obdrží Ing. Peter Villányi.
4. Účastníci dohody vyhlasujú, že si text Dohody pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov a že Dohodu neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je plná moc, udelená osobe konať v zastúpení Ing. Petra Villányiho vo forme orginálu, alebo úradne osvedčenej kópie.

V Košiciach dňa: 30. 09. 2013

V Košiciach dňa:

30. 9. 2013

Ing. Peter Villányi
v. z. JUDr. Darina Solárová

Ing. Rastislav Staroň

P l n á m o c

Podpísaný **Ing. Peter Villányi**, rodený nar. rodné číslo
trvalé bytom Brooks Street 6708 Vancouver, BC V5S 3J7, Kanada, štátna prísl. Kanada

splnomocňujem

JUDr. Darinu Solárovú, advokátku so sídlom v Košiciach, Škultétyho 3. 040 01 Košice,
IČO: 31943683, Advokátsky preukaz Slovenskej advokátskej komory č. 2802,

aby ma v plnom rozsahu a vo všetkých veciach zastupovala. Najmä ju splnomocňujem, aby :

- **za mňa ako za predávajúceho podpísala s kupujúcim Mestom Košice kúpnu zmluvu** o prevode môjho spoluvlastníckeho podielu o veľkosti 1/8-iny na nehnuteľnostiach, ktoré sa nachádzajú na Hlavnej ulici Č. 70 v Košiciach a sú registrované Katastrálnym úradom v Košiciach, Správa katastra Košice, pre **katastrálne územie Košice - Stredné mesto a sú vedené na liste vlastníctva č. 11650** ako:

- **stavba, súpisné číslo 38**, postavená **na parcele registra C číslo 58** - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1255m²
pozemok parcela registra C parcelné číslo 58 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1255m²

ako aj všetky ostatné úkony súvisiace s týmto prevodom.

- **za mňa ako za predávajúceho neuplatnila predkupné právo, resp. vzdala sa v mojom mene predkupného práva** na kúpu spoluvlastníckeho podielu o veľkosti 1/8-iny na nehnuteľnostiach, uvedených v tejto plnej moci, ponúknutého podielovým spoluvlastníkom Ing. Rastislavom Staronóm, bytom Bielocerkevska 21, 040 22 Košice, narodeného
, podľa § 140 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a za tým účelom je oprávnená prijímať a podpisovať všetky listiny s tým súvisiace.

-**spoluvlastnícky podiel** o veľkosti 1/8-iny na nehnuteľnostiach uvedených v tejto plnej moci, ktorý mienim predať Mestu Košice, **ponúkla** Ing. Rastislavovi Staronovi tak, aby došlo k naplneniu zákonnej požiadavky uvedenej v § 140 Občianskeho zákonníka a za tým účelom je oprávnená prijímať a podpisovať všetky listiny s tým súvisiace.

- **prijala od kupujúceho kúpnu cenu** za môj spoluvlastnícky podiel a určil^ á^et, na ktorý bude kúpna cena v peňažnom ústave v Košiciach poukázaná.

Kanada, Vancouver 12. 04. 2013

Ing. Peter Villányi
úradne overený podpis na konzuláte
Slovenskej republiky

Ing. STANISLAV LIŠIAK

Osvedčujem, že táto listina zapísaná v osvedčovacej
knihe pod por. č. I-1965... doslovne súhlasí
s predloženým originálom (osvedčeným odpisom),
skladajúcim sa z ¹ listov a ¹ strán.
V original..... dňa 1.10.2013.....
o hod......